

# الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي

## بلغراد (صربيا)

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019



A/141/C.1

12 حزيران/يونيو 2019

### الدعوة

حضرة السيدة الرئيس،

حضرة السيد الرئيس،

ستُعقد الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات ذات الصلة في مركز المؤتمرات سافا في بلغراد، صربيا، من يوم الأحد 13 إلى يوم الخميس 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

ويسرنا أن نرفق طيه معلومات مفصلة عن هذه الاجتماعات، بما في ذلك جداول أعمال الهيئات التشريعية الرئيسية للاتحاد البرلماني الدولي. ويجادونا أمل كبير أن يكون برلمانكم ممثلاً في الجمعية العامة الـ 141 وأن يقوم الوفد، تحت قيادتكم، بدور نشط في المداولات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

غابرييلا كوفيفاس بارون  
الرئيسة

مارتن تشونغونغ  
الأمين العام

## معلومات حول الجمعية العامة

### جدول الأعمال

1. انتخاب الرئيس ونواب الرئيس للجمعية العامة الـ141
2. النظر في طلبات إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة
3. المناقشة العامة حول موضوع تعزيز القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية، ومساهمة التعاون الإقليمي
4. التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة  
(اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان)
5. تقارير اللجان الدائمة للسلم والأمن الدوليين؛ وللتنمية المستدامة، والتمويل، والتجارة؛ ولشؤون الأمم المتحدة
6. الموافقة على البند الموضوع للجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان في الجمعية العامة الـ143 للاتحاد البرلماني الدولي وتعيين المقررين
7. تعديلات على النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده

### الجدول الزمني

يرد في الملحق رقم 1 الجدول الزمني للجمعية العامة والاجتماعات ذات الصلة. وستعقد الجلسة الافتتاحية يوم الأحد 13 تشرين الأول/أكتوبر، عند الساعة 19:30، في مركز المؤتمرات سافا، بلغراد. وسينعقد المجلس الحاكم يومي 14 و17 تشرين الأول/أكتوبر وسينظر في مجموعة من القضايا المتعلقة بعمل الاتحاد البرلماني الدولي وأنشطته، ويتخذ قرارات بشأنها. ونرفق ربطاً جدول أعمال الدورة 205 للمجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي.

وستبدأ الجمعية العامة مناقشاتها العامة في 14 تشرين الأول/أكتوبر، وتبدأ المناقشة العامة بإعطاء رؤساء البرلمانات والمجالس الحق بالكلام. وستعتمد الجمعية العامة، في جلسيتها المعقودتين في 16 و17 تشرين الأول/أكتوبر، قرارات بشأن البند الطارئ، والبند التي تناولتها اللجان الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان. ومن المتوقع أن تتوصل الجمعية العامة إلى وثيقة ختامية حول موضوع مناقشتها العامة، وأن تحتم أعمالها بحلول الساعة 18:00، يوم الخميس 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019.



## البند الطارئ

وفقاً للقاعدة 1.11 من قواعد الجمعية العامة والمادة 2.14 من النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي، يجوز لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي أن يطلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية. وإذا قررت الجمعية ذلك، ستتم مناقشة هذا البند الطارئ من قبل الجمعية في صباح يوم الثلاثاء 15 تشرين الأول/أكتوبر. وأُخذت أيضاً ترتيبات لعقد اجتماع لجنة الصياغة في فترة بعد الظهر من اليوم نفسه من أجل إعداد مشروع قرار. وستعتمد الجمعية بعد ذلك قراراً في 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

إن جميع الطلبات لإدراج بند طارئ يجب أن تتناول حالة دولية هامة حدثت مؤخراً تستلزم اتخاذ إجراء عاجل من جانب المجتمع الدولي، والتي يكون من المناسب أن يعرب الاتحاد البرلماني الدولي عن رأيه ويحشد الاستجابة البرلمانية. ويجب أن تقترن جميع المقترحات لبند طارئ بمذكرة تفسيرية موجزة ومشروع قرار، تحدد بوضوح نطاق الموضوع الذي يغطيه الطلب.

## المجلس الحاكم

يتألف المجلس الحاكم من ثلاثة أعضاء من كل برلمان ممثلاً في الاتحاد البرلماني الدولي. ويجب أن يشمل تمثيل كل برلمان في المجلس الحاكم كلاً من الرجال والنساء. وستقتصر الوفود التي تتضمن جنساً واحداً على عضوين فقط (القاعدة 1.2 من قواعد المجلس الحاكم).

ووفقاً للقاعدة 13 من قواعد المجلس الحاكم، يجوز لأعضاء المجلس أن يطلبوا إدراج بنود إضافية في جدول الأعمال. ويجب أن تندرج هذه البنود ضمن ولاية المجلس التي تحدد وتوجهه، وفقاً للمادة 20 من النظام الأساسي، أنشطة الاتحاد البرلماني الدولي وتراقب تنفيذها.

وستُحيل الأمانة العامة على الفور جميع طلبات إدراج بنود إضافية إلى جميع أعضاء المجلس. وبعد الاستماع إلى رأي اللجنة التنفيذية، يبت المجلس في هذا الطلب بأغلبية الأصوات المدلى بها في حال تلقت الأمانة ذلك الطلب قبل افتتاح الدورة بخمسة عشر يوماً على الأقل؛ وإلا بأغلبية الثلثين.



## اللجان الدائمة

ستلقتي اللجان الدائمة الأربع خلال الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي. ستناقش اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان قرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.

وستعقد اللجان الدائمة الثلاث الأخرى جلسات استماع وحلقات نقاش على أساس توصيات مكاتبهم المعنية. وتُرفق إليكم جداول أعمال اللجان الدائمة الأربع. ويُرجى من البرلمانات الأعضاء إشراك أعضاء المكتب وغيرهم من شاغلي المناصب في الاتحاد البرلماني الدولي، في الوفود الوطنية، إلى الجمعية العامة. سيعقد، يوم السبت 13 تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة 11:30 حتى الساعة 13:00، اجتماع لرؤساء المجموعات الجيوسياسية ورؤساء اللجان الدائمة مع رئيسة الاتحاد البرلماني الدولي والأمين العام. إن الأمناء العاميين للمجموعات الجيوسياسية واللجان الدائمة مدعوون أيضاً إلى حضور الاجتماع.

## المشاركة

يمكن للبرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي تعيين ثمانية مندوبين كحد أقصى، أو عشرة بالنسبة إلى برلمانات الدول التي يبلغ عدد سكانها 100 مليون نسمة أو أكثر (المادة 2.10 من النظام الأساسي). ويجب ألا يتجاوز عدد النواب الإضافيين المرافقين للوفود كمستشارين نائبين اثنين. وتماشياً مع القرار الذي اتخذته الهيئات الحاكمة في الاتحاد البرلماني الدولي في آذار/مارس 2018 "... يمكن للأعضاء أن يسجلوا وفداً إضافياً إذا كان يضم عضواً برلمانياً شاباً واحداً على الأقل (أقل من 45 سنة) شريطة أن يكون الوفد مؤلفاً من الجنسين وألا يكون العضو متأخراً في تسديد المساهمات المقررة عليه" (المادة 3.10 من النظام الأساسي).

وتُشجّع جميع البرلمانات الأعضاء على السعي إلى تحقيق التكافؤ بين الجنسين والتوازن السياسي في تشكيل وفودها. إن أي وفد، لثلاث دورات متتالية للجمعية العامة، مكوّن حصراً من برلمانيين من الجنس نفسه، سيتم تخفيض عدده تلقائياً إلى شخص واحد. ويرجى ملاحظة أن منتدى النساء البرلمانيات سيجتمع يوم الأحد 13 تشرين الأول/أكتوبر. إن هذا الاجتماع مفتوح أمام البرلمانيين سواء كانوا من النساء أم من الرجال الذين



سيحضرون الجمعية العامة الـ141. ولذلك نحثكم على تشجيع أعضاء وفدكم من الرجال والنساء على المشاركة. ويرد مشروع جدول الأعمال مرفقاً.

يرجى من المجموعات الجيوسياسية تحديد موعد اجتماعاتها يوم السبت، 12 تشرين الأول/أكتوبر أو في وقت آخر لا يتعارض مع اجتماع منتدى النساء البرلمانيات.

وسيجتمع منتدى البرلمانيين الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي في 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019. ومن بين أمور أخرى، سيقوم المنتدى بصياغة المساهمات وتقديمها ضمن مناقشات الجمعية. يرد مشروع جدول أعمال اجتماع المنتدى مرفقاً.

بالإضافة إلى الأمناء العامين الذين سيحضرون الدورة العادية لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية، يُشجّع الأعضاء على إشراك موظفي البرلمان المهنيين (نقاط الاتصال التابعة للاتحاد البرلماني الدولي) في وفودهم، بغية ضمان الدعم الكافي خلال انعقاد الجمعية العامة وأثناء متابعتها (لا سيما من حيث تحقيق الالتزام القانوني من قبل الأعضاء بإعداد ونشر تقارير عن الإجراءات المتخذة بشأن مقررات الاتحاد البرلماني الدولي وقراراته).

إنّ أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المترتب عليهم متأخرات تساوي أو تزيد عن مبلغ الاشتراكات المستحقة عليهم لسنتين كاملتين سابقتين لا يجوز أن يمثلهم أكثر من مندوبين اثنين في اجتماعات الاتحاد البرلماني الدولي، (المادة 2.5 من النظام الأساسي). ولا يحق لهم التصويت.

ويجوز للأعضاء المنتسبين أن يشاركوا في الجمعية ولجانها الدائمة بالحقوق نفسها التي يتمتع بها الأعضاء، باستثناء الحق في التصويت وتقديم مرشحين لمنصب انتخابي.

وتُلقت عناية المنظمات الدولية والهيئات الأخرى التي يدعوها المجلس الحاكم إلى أن تكون ممثلة في الجمعية بصفة مراقبين دائمين أنه من حقهم أن يسجلوا مندوبين اثنين كحد أقصى.

تتسع قاعة الجلسات العامة، حيث تُعقد اجتماعات الجمعية العامة والمجلس الحاكم، لعدد محدود من المقاعد. وتبعاً للحضور الفعلي للجمعية العامة الـ141، ستسعى الأمانة العامة إلى تخصيص عدد كافٍ من المقاعد لجميع الوفود. وعلى أقل تقدير، سيُخصص لكل وفد عدد كافٍ من المقاعد اللازمة للتصويت المحتمل أن تجريه الجمعية العامة أو المجلس الحاكم.

ونظراً إلى العدد المتزايد من الوفود البرلمانية المشاركة في جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي، يتم إبلاغ المراقبين الدائمين بأنه لن يتم وضع جميع لوحات بأسماء المراقبين في القاعة. سيتم بذل كل جهد لحجز مقاعد في الجزء الخلفي من



القاعة للمنظمات والجمعيات البرلمانية. ستكون المقاعد الإضافية متوفرة في صالات العرض. وعندما يتم تسجيل مراقب دائم ليأخذ الكلمة في المناقشة العامة، ستم دعوته إلى التوجه إلى مقعد "المتحدث التالي" في أول القاعة، مباشرة قبل إلقاء كلمته.

### اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير)

تتألف اللجنة التوجيهية للجمعية العامة من رئيس الجمعية العامة، ورئيس الاتحاد البرلماني الدولي ونائب رئيس اللجنة التنفيذية. ويجوز لرؤساء اللجان الدائمة أن يشاركوا في أعمال اللجنة التوجيهية بصفة استشارية. إن اللجنة التنفيذية، بمساعدة الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، مكلفة باتخاذ جميع التدابير المناسبة لضمان التنظيم الفعال وسلاسة سير أعمال الجمعية. ومن المقرر أن تعقد الجلسة الأولى للجنة التوجيهية في الصباح الباكر من يوم الإثنين، 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

### الشواغر المطلوب ملؤها خلال الجمعية العامة الـ 141

ستنشر قائمة أولية بشواغر هيئات الاتحاد البرلماني الدولي على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي قبل افتتاح الجمعية العامة.

وتُدعى البرلمانات الأعضاء إلى النظر في تقديم ترشيحات للجان الاتحاد البرلماني الدولي الرئيسية وهيئاته (<https://www.ipu.org/about-us/structure/assembly>).

وينبغي أن يتمتع المرشحون بالخبرة، قدر المستطاع، في مجالات عمل الهيئات المعنية، وينبغي أن يدعمهم برلمانهم في الاضطلاع بمهامهم بصفتهم أصحاب مناصب في الاتحاد البرلماني الدولي. ويُشجع الأعضاء الجدد في الاتحاد البرلماني الدولي والأعضاء الذين لا يشغلون حالياً مناصب في الاتحاد على تقديم الترشيحات.

وعند تقديم الترشيحات، يُطلب من الوفود إعادة الاستمارة الموجودة في الملحق رقم 2، مع موجز عن السيرة الذاتية للمرشح.



## إعداد مشاريع القرارات واختيار بنود جدول الأعمال

فيما يلي المواعيد النهائية المتعلقة بإعداد قرارات اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان:

الموعد النهائي للمقررين المشاركين لتقديم مشروع القرار والمذكرة التفسيرية إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي.	01 تموز/يوليو 2019
توزع الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي مشروع القرار والمذكرة التفسيرية لأعضاء الاتحاد البرلماني الدولي.	18 تموز/يوليو 2019
الموعد النهائي للبرلمانات الأعضاء لتقديم تعديلات خطية على مشروع القرار.	27 أيلول/سبتمبر 2019
الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي وضع الصيغة النهائية للقرار واعتماده.	13-17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

ويمكن للأعضاء كافة أن يسهموا في صياغة القرارات عن طريق تقديم مساهمات خطية موجزة (المادة 1.13 من قواعد اللجان الدائمة). وقد انقضى الموعد النهائي لتقديم المساهمات الخطية إلى اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان (20 نيسان/أبريل 2019). ويُشجع الأعضاء على تقديم مساهماتهم لمشاريع القرارات التي ستعتمدها اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين في الجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني الدولي (نيسان/أبريل 2020)، حول الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن، لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ؛ واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة، والتمويل، والتجارة حول تطبيق نظم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لا سيما تلك المسؤولة عن الاستهلاك والإنتاج. ويتم قبول المساهمات الخطية المقدمة لمشاريع القرارات وفي موعد أقصاه 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2019.

ووفقاً لقواعد اللجان الدائمة، ينبغي تقديم مقترحات بشأن البنود التي ستنظر فيها اللجان الدائمة قبل يوم واحد من اجتماع مكتب اللجنة الدائمة المعنية. وعلى هذا النحو، ينبغي على الأعضاء الذين يرغبون بذلك، أن يقدموا إلى أمانة الاتحاد مقترحاتهم بشأن البند التي ستنظر فيها اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان في موعد أقصاه 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

وستكون هذه المقترحات الأساس للمشاورات التي يجريها مكتب اللجنة الدائمة المعنية قبل اتخاذ قرار نهائي من قبل اللجنة الدائمة. وعند النظر في المقترحات المتعلقة بالبنود التي ستناقش في الجمعيات العامة المقبلة، يجوز للمكتب أن يوصي بواحد من المقترحات، أو أن يجمع بين مقترحين اثنين أو أكثر من تلك التي تتناول الموضوع نفسه أو المواضيع ذات الصلة في بند واحد، أو أن يطرح بنداً رئيسياً آخر أو أن يقرر تقديم أكثر من اقتراح واحد إلى اللجنة الدائمة.



## المناقشة العامة (البند 3 من جدول الأعمال)

ستركز المناقشة العامة الـ 141 على الموضوع حول تعزيز القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية ومساهمة التعاون الإقليمي. وتُرفق مذكرة توضيحية حول هذا الموضوع.

في آذار / مارس 2018، وافق المجلس الحاكم والجمعية العامة على تعديلات قانونية بما فيها مدة التحدث والحقوق في المناقشة العامة.

ونصت المادة 22 المعدلة من الجمعية العامة على أنه "يمكن لممثلي كل وفد أن يتكلما أثناء المناقشة العامة وأن يشاركا وقت التحدث حسبما يرونه مناسباً. يجوز لأي عضو إضافي من كل وفد أن يأخذ الكلمة في المناقشة العامة، شرط أن يكون برلمانياً شاباً."

سيظهر جميع أعضاء البرلمان الشباب (النواب تحت سن 45) كثالث المتحدثين في نهاية قائمة المتحدثين في قائمة منفصلة (د)، وستتم دعوتهم إلى إلقاء كلماتهم في نهاية المناقشة العامة.

سيحدد وقت التحدث استناداً إلى عدد المتحدثين المسجلين، وفقاً للإرشادات العامة التالية:

القائمة أ	الجزء الرفيع المستوى (الهيئة الرئاسية)	7 دقائق
القائمة ب	أول المتحدثين من الوفود	6 دقائق
القائمة ج	ثاني المتحدثين من الوفود	الوقت المتبقي
القائمة د	البرلمانيون الشباب	(ما يصل إلى ما مجموعه 7 دقائق لمتحدثين) دقيقتان

وسيجري تسجيل المتحدثين في مكتب يقع خارج المدخل الرئيسي لقاعة الجلسات العامة (القاعة 10/1) في الطابق الأرضي من مركز المؤتمرات سافا. وسيفتح هذا المكتب قبل بدء الجلسة العامة الأولى للجمعية العامة بـ 24 ساعة، وذلك يوم الأحد، 13 تشرين الأول/أكتوبر، عند الساعة 11:00 صباحاً.

ويجوز للأعضاء أيضاً إرسال أسماء المتحدث/ المتحدثين مسبقاً إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس، وذلك باستخدام "استمارة تسجيل أولية للمتحدثين" المرفقة (الملحق رقم 3). ووفقاً للإجراءات المتبعة، سيحدد ترتيب المتحدثين بواسطة القرعة العلنية الساعة 17:00 يوم السبت، 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019.





## نواب رئيس الجمعية العامة

وفقاً للقاعدة 3.7 من قواعد الجمعية العامة، يحق لجميع الوفود من البرلمانات الأعضاء أن تسمي واحداً من أعضائها نائباً لرئيس الجمعية العامة. وسيتم استدعاء نواب الرئيس ليحلّوا مكان رئيس الجمعية العامة خلال إحدى الجلسات أو في جزءٍ منها.

وعند الوصول إلى مكتب التسجيل التابع للاتحاد البرلماني الدولي، يرجى من الوفود أن تعلن عن اسم العضو البرلماني الذي ترشحه كنائب لرئيس الجمعية العامة. وبدلاً من ذلك، يمكن تقديم الأسماء إلى قسم خدمة تقديم الوثائق والمراقبة (القاعة 1/3، الطابق الأول في مركز المؤتمرات سافا)، عند الساعة 12 ظهراً من يوم الإثنين، 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

## توزيع الأصوات

يرد جدول مؤقت يعرض توزيع الأصوات المخصصة للوفود المشاركة في الجمعية العامة الـ141 مرفقاً في الملحق رقم 4.

ويرجى من البرلمانات الأعضاء التحقق من الأرقام المخصصة لهم مقابل اسم بلدهم، وعند الضرورة، إبلاغ الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي في جنيف خطياً بأي تعديلات مطلوبة، ويفضل أن يتم ذلك قبل انعقاد الجمعية العامة. وسيوزع الجدول النهائي الذي يبين توزيع الأصوات في الجمعية العامة عند افتتاح الجلسة.

## اللغات والكلمات والوثائق

ستقدم الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي خدمات الترجمة الفورية بلغات عمل الجمعية العامة للاتحاد (العربية، الإنجليزية، الفرنسية، والإسبانية) في اجتماعات الهيئات التشريعية جميعها.

وقد حُصصت خمس قنوات أخرى للترجمة الشفوية إلى اللغات الصينية، اليابانية، البرتغالية والروسية والصربية في جلسات الجمعية العامة والمجلس الحاكم، وفي بعض جلسات اللجان الدائمة. وتقدم هذه الكبائن مجاناً، ويمكن أن تستخدمها فرق الترجمة الفورية لهذه اللغات.

ويمكن للمندوبين، وبشكل استثنائي، أن يلقوا كلمتهم بلغة أخرى شريطة أن يؤمّنوا ترجمة فورية لكلماتهم إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي (الإنجليزية والفرنسية) من قبل شخص مكلف من قبلهم سيُسمح



له دخول إحدى كبائن الترجمة. وإتاحة الوقت الكافي لإجراء جميع الترتيبات اللازمة، يتعين على الوفود الاتصال مسبقاً بوقت كافٍ بكبير المترجمين الفوريين (السيدة ف ستينغ - هوانغ) أو مترجمي كيننة اللغة الإنجليزية المخصصة للاجتماع الذي سٲلقى فيه الكلمة. إضافة إلى ذلك، سيتم تسليم ثماني نسخ عن الحديث المترجم إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي إلى كبير المترجمين أو كيننة اللغة الإنجليزية لتوزيعها على المترجمين الفوريين الآخرين.

سٲنشر نصوص البيانات الرسمية التي تسلّم في المناقشة العامة على صفحة الجمعية، وستكون جزءاً من سجلات الجمعية. يجب على الوفود إرسال بياناتهم عبر البريد الإلكتروني: [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org). وبسبب القيود التقنية، سيتم نشر الكلمات باللغات الإنجليزية، والفرنسية والإسبانية فقط. سيساهم إرسال الكلمة (قبل ثلاث ساعات على الأقل من إلقاء الكلمة) في ضمان جودة عالية من الترجمة الفورية إلى لغات العمل الأخرى.

وسٲتاح الوثائق المتعلقة بأعمال الجمعية العامة والمجلس الحاكم واللجان الدائمة وغيرها من هيئات الاتحاد البرلماني الدولي، إضافةً إلى الفعاليات الأخرى التي تجري أثناء انعقاد الجمعية العامة الـ141، على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي على الرابط التالي:

<https://www.ipu.org/event/141st-assembly-and-related-meetings>

بالإضافة إلى تطبيق الجمعية على الهواتف الخلية.

وتماشياً مع القرار الذي اتخذه المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي للحد من انبعاثات الكربون من المنظمة ومواصلة الحد من النفايات الورقية، ستم طباعة عدد محدود من مجموعات الوثائق لمختلف جلسات الجمعية العامة.

### تطبيق الجمعية العامة على الهواتف الخلية

سيكون تطبيق الجمعية العامة الـ 141 على الهواتف الخلية متاحاً للتحميل مجاناً، في أيلول/سبتمبر 2019. وسيتوافر طاقم من الموظفين لمساعدة المندوبين على تحميل التطبيق واستخدامه. وسيتم نشر دليل مختصر للمستخدمين باللغتين الإنجليزية والفرنسية على الموقع الإلكتروني.

ويهدف التطبيق إلى تمكين تسهيل التشاور عبر الإنترنت لوثائق الاتحاد البرلماني الدولي الرسمية كجزء من سياسة الورقة الذكية للاتحاد البرلماني الدولي وتسهيل مشاركة المندوبين في جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي.



## اجتماعات الهيئات الأخرى

ستجتمع هيئات الاتحاد البرلماني الدولي التالية أيضاً أثناء انعقاد الجمعية:

- اللجنة التنفيذية (12، 13، و16 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- اللجنة الفرعية للتمويل (10 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- منتدى النساء البرلمانيات (13 و16 تشرين الأول/أكتوبر، جلسات عامة)؛
- منتدى البرلمانين الشباب للاتحاد البرلماني الدولي (14 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة عامة)؛
- مجلس منتدى البرلمانين الشباب للاتحاد البرلماني الدولي (14 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- مكتب النساء البرلمانيات (13 و17 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجندرية) (12 و16 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين (من 12 إلى 16 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- لجنة شؤون الشرق الأوسط (13 و15 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- مجموعة مسهلي الحوار حول قبرص (13 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)؛
- لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي (14 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة و16 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة عامة)؛
- الفريق الاستشاري رفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف (16 تشرين الأول/أكتوبر 2019، جلسة مغلقة)؛
- الفريق الاستشاري المعني بالصحة (15 تشرين الأول/أكتوبر، جلسة مغلقة)

كما ستجتمع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية في مركز المؤتمرات سافا خلال انعقاد الجمعية العامة، بدعوة من رئيسها.

## نتائج الجمعية العامة

ستحصل الوفود كافة على نسختين مطبوعتين من نتائج الجمعية العامة الـ141. بالإضافة إلى ذلك، ستكون الوثيقة متاحة على موقع الاتحاد البرلماني الدولي بعد أسبوعين من اختتام الجمعية العامة، عند ذلك يمكن تحميل نسخة إلكترونية كاملة بصيغة (PDF).



## معلومات إضافية

ستُقدم معلومات إضافية حول الجمعية العامة الذي سيُوزع على الوفود عند التسجيل في بلغراد. وسيجد المندوبون أيضاً جريدة يومية عن الجمعية العامة، كل يوم في جميع قاعات الاجتماعات وفي مكتب التسجيل والمعلومات، وكذلك على موقع الاتحاد البرلماني الدولي، وعلى تطبيق الجمعية على الهواتف الخليوية. وتقدم الجريدة اليومية آخر المستجدات حول برنامج الاجتماعات وغيرها من المعلومات الهامة.

## التسجيل

**يُطلب من جميع الوفود احترام الموعد النهائي للتسجيل وهو 01 تشرين الأول/أكتوبر 2019.** ينبغي على جميع الوفود استخدام نظام التسجيل الإلكتروني الخاص بالاتحاد البرلماني الدولي. ويقدم **الملحق رقم 5** تعليمات بشأن كيفية استخدام النظام، الذي سيبدأ العمل به اعتباراً من 15 حزيران/يونيو 2019. ويُوصى بأن يُعين شخص واحد فقط كمنسق للوفد وأن يُتاح له إمكانية الوصول إلى النظام. وفي حال وجود صعوبات، يمكن للوفود الاتصال بقسم خدمة الاتحاد البرلماني الدولي للتسجيل على البريد الإلكتروني: [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org). وإذا تعذر على البرلمان، لأي سبب من الأسباب، التسجيل عبر الإنترنت، يمكن إرسال تشكيلة الوفد إما عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس (+41 22 919 41 60). وسيفتح مكتب خدمة التسجيل والمعلومات في مركز المؤتمرات سافا اعتباراً من يوم الخميس 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019 من الساعة 9:00 حتى الساعة 18:00. ومن يوم الجمعة 11 إلى الأربعاء 16 تشرين الأول/أكتوبر من الساعة 8:00 حتى الساعة 18:30، وكذلك يوم الخميس، 17 تشرين الأول/أكتوبر من الساعة 8:00 حتى الساعة 18:00.

هام:

كجزء من إجراءات التسجيل عبر الإنترنت، **يُطلب من المندوبين تقديم عناوين بريدهم الإلكتروني الفردية ومهام اللجنة.** وبقيامهم بذلك، يقبلون ضمناً أن يُضافوا إلى القائمة البريدية للاتحاد البرلماني الدولي وسيحصلون على تحديثات منتظمة عن أعمال الاتحاد. وستستخدم هذه المعلومات أيضاً كأساس لقاعدة بيانات للاتحاد البرلماني الدولي لتيسير التواصل بين البرلمانيين. ويلتزم الاتحاد البرلماني الدولي باحترام خصوصية الشعب الذي يتعاون معه. تتوفر المزيد من المعلومات حول كيفية استخدام الاتحاد البرلماني الدولي بياناته على الرابط التالي: [www.ipu.org/privacy-statement](http://www.ipu.org/privacy-statement) وتحتوي وثيقة المعلومات العامة التي يقدمها البرلمان المضيف على معلومات مفصلة بشأن طلبات تأشيرة الدخول.



## إقامة المندوبين في بلغراد

بالنسبة إلى جميع الأمور اللوجستية المتعلقة بإقامة المندوبين في بلغراد، مثل الخدمة الترحيبية وحجوزات الفنادق، إلخ...، فإن الوفود مدعوة إلى استخدام الموقع الإلكتروني الذي أنشأته الجمعية الوطنية في جمهورية صربيا للجمعية العامة الـ 141 على الرابط التالي: [www.serbia141ipu.rs](http://www.serbia141ipu.rs) وتحتوي وثيقة المعلومات العامة، التي أرسلت بدعوة من الجمعية الوطنية في جمهورية صربيا، على تفاصيل حول إقامة المندوبين في بلغراد. وتتوفر أيضاً معلومات إضافية، بما في ذلك خيارات حجوزات الفنادق عبر الإنترنت، على الموقع الإلكتروني للبرلمان المضيف. ويجب أن يتم تقديم الطلبات لحجز الفنادق في أقرب وقت ممكن. ونذكر الوفود بأنه، تماشياً مع ممارسة الاتحاد البرلماني الدولي، تتحمل مؤسسات كل منها تكاليف السفر الدولي والإقامة في الفنادق.

ويمكن الحصول بسهولة على المعلومات الإضافية والمساعدة من الأمانة العامة للجمعية العامة الـ 141 من الجمعية الوطنية في صربيا عبر:

الهاتف: +381 64 8420 326, +381 11 3026 193 (الهاتف الخليوي)

البريد الإلكتروني: [ipu@parlament.rs](mailto:ipu@parlament.rs)

الموقع الإلكتروني: [www.serbia141ipu.rs](http://www.serbia141ipu.rs)





# 141<sup>st</sup> IPU Assembly

**Belgrade (Serbia)  
13-17 October 2019**



## Convocation

A/141/C.1  
12 June 2019

Dear Madam President,  
Dear Mr. President,

The 141<sup>st</sup> Assembly of the Inter-Parliamentary Union and related meetings will be held at the Sava Centre, Belgrade, Serbia, from Sunday, 13 to Thursday, 17 October 2019.

We are pleased to enclose detailed information on these meetings, including the agendas of the main IPU statutory bodies. We very much hope that your Parliament will be represented at the 141<sup>st</sup> Assembly and that the delegation, under your leadership, will take an active part in the proceedings.

Yours sincerely,

Gabriela CUEVAS BARRON  
President

Martin CHUNGONG  
Secretary General

# E

#IPU141



## INFORMATION ON THE ASSEMBLY

### AGENDA

1. Election of the President and Vice-Presidents of the 141<sup>st</sup> Assembly
2. Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda
3. General Debate on the theme *Strengthening international law: Parliamentary roles and mechanisms, and the contribution of regional cooperation*
4. *Achieving universal health coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health*  
(Standing Committee on Democracy and Human Rights)
5. Reports of the Standing Committees on Peace and International Security; Sustainable Development, Finance and Trade; and United Nations Affairs
6. Approval of the subject item for the Standing Committee on Democracy and Human Rights at the 143<sup>rd</sup> IPU Assembly and appointment of the Rapporteurs
7. Amendments to the IPU Statutes and Rules

### TIMETABLE

The Timetable of the Assembly and related meetings is set out in [Annex 1](#). The Inaugural Ceremony will take place on Sunday, 13 October, at 7.30 p.m., at the Sava Centre, Belgrade.

The Governing Council will convene on 14 and 17 October and will consider and take decisions on a host of matters relating to the functioning and activities of the IPU. The agenda of the 205<sup>th</sup> session of the IPU Governing Council is attached.

The Assembly will start its General Debate on 14 October with the high-level segment reserved for Speakers of Parliament. At its sittings on 16 and 17 October, the Assembly will adopt resolutions on the emergency item and on the subject item taken up by the Standing Committee on Democracy and Human Rights. The Assembly is expected to conclude with an outcome document on the theme of the General Debate and complete its business by 6 p.m. on Thursday, 17 October 2019.

### EMERGENCY ITEM

According to Assembly Rule 11.1 and Article 14.2 of the Statutes, any Member of the IPU may request the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda. If the Assembly so decides, the emergency item will be debated by the Assembly in the morning of Tuesday, 15 October. Provision has also been made for a drafting committee to meet in the afternoon that same day in order to prepare a draft resolution. The Assembly will then adopt a resolution on Wednesday, 16 October 2019.

All requests for inclusion of an emergency item must relate to a recent major situation of international concern, on which urgent action by the international community is required and on which it is appropriate for the IPU to express its opinion and mobilize a parliamentary response. All proposals for an emergency item should be accompanied by a brief explanatory memorandum and a draft resolution, which clearly define the scope of the subject covered by the request.

### GOVERNING COUNCIL

The Governing Council is composed of three members from each parliament represented in the IPU. Each parliament's representation on the Governing Council must include both men and women. Single-gender delegations will be limited to two members (Governing Council Rule 1.2).

In conformity with Governing Council Rule 13, members of the Council may request the inclusion of supplementary items in the agenda. Such items must fall within the mandate of the Council which, according to Article 20 of the Statutes, determines and guides the activities of the IPU and controls their implementation.

Any requests for the inclusion of supplementary items will be immediately transmitted by the Secretariat to all Council members. After hearing the opinion of the Executive Committee, the Council shall decide on such a request by a majority of votes cast if the request is received by the Secretariat at least 15 days before the opening of the session; otherwise by a two-thirds majority.



## STANDING COMMITTEES

All four Standing Committees will meet during the 141<sup>st</sup> IPU Assembly.

The Standing Committee on Democracy and Human Rights will discuss and adopt a resolution on the subject item *Achieving universal health coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health*.

The other three Standing Committees will hold hearings and panel discussions on the basis of recommendations from their respective Bureaux. The agendas of the four Standing Committees are attached.

Member Parliaments are kindly reminded that Bureau members and other IPU office-holders should be included in the national delegations to the Assembly.

A meeting of the Chairpersons of the Geopolitical Groups and the Presidents of the Standing Committees with the IPU President, and the Secretary General, will take place on Sunday, 13 October from 11 a.m. to 1 p.m. The Secretaries of the Geopolitical Groups and Standing Committees are also invited to attend the meeting.

## PARTICIPATION

IPU Member Parliaments may appoint a maximum of eight delegates, or 10 for parliaments of countries with a population of 100 million inhabitants or more (Article 10.2 of the Statutes). The number of additional MPs accompanying delegations as Advisers must not exceed two.

In keeping with the decision taken by the IPU governing bodies in March 2018, Members "*...may register one additional delegate if at least one young parliamentarian (below 45 years of age) is part of the delegation on condition that the delegation is composed of both sexes and the Member is not in arrears in the payment of its assessed contributions*" (Article 10.3 of the Statutes).

All Member Parliaments are encouraged to strive for gender parity and political balance in the composition of their delegations. Any delegation which, for three consecutive sessions of the Assembly, is composed exclusively of parliamentarians of the same sex will automatically be reduced by one person. Please note that the Forum of Women Parliamentarians will meet on Sunday, 13 October. The meeting is **open to both women and men parliamentarians** who are attending the 141<sup>st</sup> Assembly. The draft agenda is attached.

Geopolitical groups are kindly requested to schedule their meetings on Saturday, 12 October, or at another time which does not conflict with the meeting of the Forum of Women Parliamentarians.

The Forum of Young Parliamentarians of the IPU will meet on 14 October 2019. Among other things, the Forum will formulate and provide input to the deliberations of the Assembly. The draft agenda of the Forum's meeting is attached.

In addition to the Secretaries General who will attend the regular session of the Association of Secretaries General of Parliaments (ASGP), Members are encouraged to include professional parliamentary staff (IPU focal points) in their delegations, with a view to ensuring adequate support during and in follow-up to the Assembly (in particular in terms of **meeting the statutory obligation by Members to prepare and disseminate reports on action undertaken on IPU decisions and resolutions**).

IPU Members whose arrears equal or exceed the amount of the contributions due from them for the preceding two full years will not be represented by more than two delegates at meetings of the IPU (Article 5.2 of the Statutes), nor will they be entitled to vote.

Associate Members may participate in the Assembly and its Standing Committees with the same rights as Members, with the exception of the right to vote and to present candidates for elective office.

International organizations and other bodies invited by the Governing Council to be represented at the Assembly as permanent Observers are reminded that they are entitled to register a maximum of two delegates.

The Plenary Hall, where the meetings of the Assembly and Governing Council will take place, has limited seating capacity. Depending on actual attendance at the 141<sup>st</sup> Assembly, the Secretariat will endeavour to allocate an adequate number of seats for all delegations. At a minimum, each national parliamentary delegation will be allocated a sufficient number of seats required for a possible vote by the Assembly or Governing Council.

## STEERING COMMITTEE

The Steering Committee of the Assembly is composed of the President of the Assembly, the President of the Inter-Parliamentary Union and the Vice-President of the Executive Committee. The Presidents of the Standing Committees may take part in the work of the Steering Committee in an advisory capacity.

The Steering Committee, assisted by the IPU Secretary General, is mandated to take all appropriate measures to ensure the effective organization and smooth running of the Assembly proceedings. The first sitting of the Steering Committee will take place in the early morning of Monday, 14 October 2019.

## VACANCIES TO BE FILLED DURING THE 141<sup>ST</sup> ASSEMBLY

A provisional list of vacancies for IPU bodies will be posted on the IPU website prior to the opening of the Assembly.

Member Parliaments are invited to consider submitting candidatures for the main committees and bodies of the IPU ([www.ipu.org/about-us/structure/assembly](http://www.ipu.org/about-us/structure/assembly)). Candidates should have the expertise, as far as possible, in the areas of work of the given bodies, and should be supported by their respective parliament in carrying out their functions as IPU office-holders. New Members of the IPU and Members currently not holding IPU offices are encouraged to submit candidatures.

When submitting candidatures, delegations are requested also to return the form in [Annex 2](#), accompanied by a brief CV of the candidate.

## PREPARATION OF DRAFT RESOLUTIONS AND SELECTION OF AGENDA ITEMS

The deadlines pertaining to the preparation of the resolution for the Standing Committee on Democracy and Human Rights are the following:

1 July 2019	Deadline for the rapporteurs to submit the draft resolution and explanatory memorandum to the IPU Secretariat.
18 July 2019	IPU Secretariat distributes the draft resolution and explanatory memorandum to IPU Members.
27 September 2019	Deadline for IPU Members to submit proposals for amendments to the draft resolution.
13-17 October 2019	141 <sup>st</sup> PU Assembly Finalization and adoption of the resolution.

All Members can contribute to the drafting of resolutions by submitting a brief written input (Standing Committee Rule 13.1). The deadline for written input to the Standing Committee on Democracy and Human Rights has expired (20 April 2019). Members are encouraged to submit input for the draft resolutions to be adopted at the 142<sup>nd</sup> IPU Assembly (April 2020) by the Standing Committee on Peace and International Security on *Parliamentary strategies to strengthen peace and security in the face of challenges and conflicts resulting from climate-related disasters and their consequences*; and by the Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade on *Mainstreaming digitalization and the circular economy to achieve the SDGs, responsible consumption and production*. Written input to these draft resolutions is welcome by 1 November 2019.

In accordance with the Standing Committees' Rules, proposals for subject items should be submitted up to one day prior to the meeting of the respective Standing Committee Bureau. As such, Members wishing to do so should submit to the IPU Secretariat their proposals for the subject item to be taken up by the Standing Committee on Democracy and Human Rights by 15 October 2019 at the latest.

These will serve as the basis for consultations by the respective Standing Committee Bureau before a final decision is taken by the Standing Committee. When considering the proposals for subject items to be discussed at future Assemblies, the Bureau may recommend one of the proposals, combine two or more of them dealing with the same subject or related subjects into a single item, put forward another subject item or decide to submit more than one proposal to the Standing Committee.

### GENERAL DEBATE (Item 3 of the agenda)

The General Debate at the 141<sup>st</sup> Assembly will focus on the theme of *Strengthening international law: Parliamentary roles and mechanisms, and the contribution of regional cooperation*. A concept note on this theme is enclosed.

In March 2018, the Governing Council and the Assembly approved statutory amendments including with regard to speaking time and rights in the General debate.

Amended Assembly Rule 22 reads "*Two representatives of each delegation may speak during the General Debate. They shall share the speaking time as they deem fit. An additional MP from each delegation may address the General debate, provided he/she is a young parliamentarian.*"

All young MPs (MPs under the age of 45) registered as third speakers will appear at the end of the Speakers' list (on a separate list D) and will be invited to deliver their addresses at the end of the General Debate.

Speaking time will be determined based on the number of registered speakers, based on the following general guidelines:

List A	High-level segment (Presiding Officers)	7 minutes
List B	First speakers from delegations	6 minutes
List C	Second speakers from delegations	Time remaining (up to a total of 7 minutes for two speakers)
List D	Young parliamentarians	2 minutes.

Registration of speakers will take place at the desk situated just outside the main entrance to the Plenary Hall (Hall 1/0) on the ground floor of the Sava Centre. This desk will open 24 hours before the beginning of the first plenary sitting of the Assembly, on Sunday, 13 October at 11 a.m.

Members may also send the names of their speaker(s) in advance to the IPU Secretariat by e-mail or fax, using the attached Speakers pre-registration form ([Annex 3](#)). As per established practice, the order of speakers will be determined by a public drawing of lots at 5 p.m. on Sunday, 13 October 2019.

### VICE-PRESIDENTS OF THE ASSEMBLY

According to Assembly Rule 7.3, all delegations from Member Parliaments are entitled to designate one of their members as a Vice-President of the Assembly. Some of the Vice-Presidents will be called upon to replace the President of the Assembly during a sitting or part of a sitting.

Upon arrival at the IPU Registration Desk, delegations are invited to indicate the name of the parliamentarian nominated as a Vice-President of the Assembly. Alternatively, names may be communicated to the Documents Submission and Control Service (Hall 3/1, on the first floor of the Sava Centre), by 12 noon on Monday, 14 October 2019.

### ALLOCATION OF VOTES

A provisional table showing the votes allocated to delegations to the 141<sup>st</sup> Assembly is contained in [Annex 4](#).

Member Parliaments are kindly requested to check the figures against their country name and, if necessary, inform the IPU Secretariat in Geneva in writing of any modifications required, preferably ahead of the Assembly. The final table showing the allocation of votes at the Assembly will be distributed at the opening of the session.

### LANGUAGES, SPEECHES AND DOCUMENTATION

The IPU Secretariat will provide simultaneous interpretation in the IPU Assembly's working languages (Arabic, English, French and Spanish) at the meetings of all statutory bodies.

Five other interpretation channels have been reserved for Chinese, Japanese, Portuguese, Russian and Serbian at sittings of the Assembly and the Governing Council, and for some sittings of the Standing Committees. These booths are provided free of charge and may be used by the interpretation teams for these languages.

The number of additional booths available in the Plenary Hall is limited. The related costs incurred must be borne by the requesting party. All such requests will be handled on a first-come, first-served basis.

Delegates may deliver their speech in another language provided that they arrange for it to be interpreted into one of the IPU's official languages (English and French) by a person designated by them, who will be given access to an interpretation booth. To allow for all necessary arrangements to be made in good time, delegations should contact well in advance the Chief Interpreter (Ms. F. Steinig-Huang) or the English booth interpreters assigned to the meeting at which the speech will be delivered. Moreover, eight copies of the translation of the speech into one of the IPU's official languages should be given to the Chief Interpreter or to the English booth for distribution to the other interpreters.

Official statements delivered in the General Debate are published on the Assembly webpage and form part of the official records of the Assembly. All delegations are therefore encouraged to send their statements to [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org). Due to technical limitations, only speeches in English, French and Spanish will be posted.

E-mailing the speech (**a minimum of three hours before it is to be made**), will also help to ensure a high quality of simultaneous interpretation into the other working languages.

Documentation pertaining to the work of the Assembly, Governing Council, Standing Committees and other IPU bodies, as well as other events taking place during the 141<sup>st</sup> Assembly, will be available on the IPU website at: [www.ipu.org/event/141st-assembly-and-related-meetings](http://www.ipu.org/event/141st-assembly-and-related-meetings), as well as on the Assembly App.

In keeping with the decision by the IPU Governing Council to reduce the carbon footprint of the Organization and continue to curb paper waste, only a very limited number of documentation sets will be printed for the various sittings of the Assembly.

## ASSEMBLY APP

The 141<sup>st</sup> Assembly App will be available for downloading free of charge, in September 2019. A short users' manual in English and French will be posted on the website. The App is intended to allow the online consultation of official IPU documents as part of the IPU's paper smart policy and to facilitate delegates' participation in IPU Assemblies.

## MEETINGS OF OTHER BODIES

The following IPU bodies will also meet during the Assembly:

- Executive Committee (12, 13 and 16 October, *in camera*);
- Sub-Committee on Finance (10 October, *in camera*);
- Forum of Women Parliamentarians (13 and 16 October, *public sittings*);
- Forum of Young Parliamentarians of the IPU (14 October, *public sitting*);
- Board of the Forum of Young Parliamentarians of the IPU (14 October, *in camera*);
- Bureau of Women Parliamentarians (13 and 17 October, *in camera*);
- Gender Partnership Group (12 and 16 October, *in camera*);
- Committee on the Human Rights of Parliamentarians (12 to 16 October, *in camera*);
- Committee on Middle East Questions (13 and 15 October, *in camera*);
- Group of Facilitators for Cyprus (13 October, *closed meeting*);
- Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law (IHL) (14 October, *in camera*; and 16 October, *public sitting*);
- High-level Advisory Group on Countering Terrorism and Violent Extremism (16 October, *in camera*);
- Advisory Group on Health (15 October, *in camera*).

The Association of Secretaries General of Parliaments (ASGP) will also meet at the Sava Centre during the Assembly. It will be convened by its President.

## RESULTS OF THE ASSEMBLY

All delegations will receive one printed copy of the *Results* of the 141<sup>st</sup> Assembly. In addition, the document will become accessible on the IPU website two weeks after the close of the Assembly, when a complete electronic version can be downloaded in PDF format.

## ADDITIONAL INFORMATION

Further information concerning the Assembly will be provided in the Assembly Guidebook that will be distributed to delegations upon registration in Belgrade. Delegates will also find the Assembly Journal every day in all meeting rooms and at the Registration and Information Desk, as well as on the IPU website and on the Assembly App. The Journal provides the latest updates on the programme of meetings and other important information.

## REGISTRATION

**All delegations are requested to respect the registration deadline of 1 October 2019.**

They should use the IPU online registration system. [Annex 5](#) provides instructions on how to use the system, which will be operational as of 15 June 2019. It is recommended that only one person be designated as the delegation coordinator and have access to the system.

In the event of difficulties, delegations may contact the IPU Registration service at [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org). If for any reason a Parliament is unable to register online, the composition of its delegation may be transmitted either by e-mail or fax (+41 22 919 41 60).

The Registration and Information Service will be open at the Sava Centre as of Thursday, 10 October 2019 from 9 a.m. to 6 p.m. and from Friday, 11 to Wednesday, 16 October from 8 a.m. to 6.30 p.m., as well as on Thursday, 17 October from 8 a.m. to 6 p.m.

### Important:

As part of the online registration procedure, **delegates are requested to provide their individual e-mail addresses and Committee assignments**. By doing so, they tacitly accept to be added to the IPU's mailing list and will receive regular updates on the work of the IPU. This information will also serve as the basis for an IPU database to facilitate networking among MPs. The IPU is committed to respecting the privacy of the people it engages with. More information about how IPU uses its data here: [www.ipu.org/privacy-statement](http://www.ipu.org/privacy-statement).

The General Information document provided by the host Parliament contains detailed information concerning **visa applications**.

## DELEGATES' STAY IN BELGRADE

For all logistical matters relating to delegates' stay in Belgrade, such as welcome service, hotel reservations, etc., delegations are invited to use the website set up by the National Assembly of the Republic of Serbia for the 141<sup>st</sup> Assembly at: [www.serbia141ipu.rs](http://www.serbia141ipu.rs).

The General Information document, sent with the invitation by the National Assembly of the Republic of Serbia, contains details on delegates' stay in Belgrade. Additional information, including options for online hotel reservations, is also available on the host Parliament's website. Requests for hotel reservations should be made as soon as possible. Delegations are reminded that, in keeping with IPU practice, the costs of international travel and hotel accommodation are to be borne by their respective institutions.

Additional information and assistance can be readily obtained from the 141<sup>st</sup> Assembly Secretariat of the National Assembly of Serbia at:

Telephone	:	+381 11 3026 193, +381 64 8420 326 (cell phone)
E-mail	:	<a href="mailto:ipu@parlament.rs">ipu@parlament.rs</a>
Website	:	<a href="http://www.serbia141ipu.rs">www.serbia141ipu.rs</a>

**141<sup>st</sup>**  
**IPU**  
  
**Assembly**  
Belgrade (Serbia)  
13 - 17 October 2019



اجتماعات الجمعية العامة الـ 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم  
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي  
بلغراد (صربيا)، 13 - 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

**الملحق رقم 1**

## الجدول الزمني للجمعية العامة الـ 141 والاجتماعات ذات الصلة

بلغراد، من 13 إلى 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الخميس 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019		
بدء التسجيل البهو، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-09:00	
اللجنة الفرعية للتمويل* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-14:30	
الجمعة 11 تشرين الأول/أكتوبر 2019		
اللجنة التنفيذية* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-10:00 18:00-15:00	
السبت 12 تشرين الأول/أكتوبر 2019		
مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية)* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	10:00-09:00	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:30	
اللجنة التنفيذية* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-10:00	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-14:30	
اللجنة التنفيذية* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-15:00	

\* جلسة مغلقة



الأحد 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019		
مكتب النساء البرلمانيات* قاعة <i>Art Caffè</i> (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	10:00-09:00	
اجتماع المستشارين وأمناء الوفود القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	10:30-09:30	
منتدى النساء البرلمانيات المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-10:30	
اجتماع مع رؤساء المجموعات الجيوسياسية ورؤساء اللجان الدائمة* قاعة <i>Art Caffè</i> (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:00	
مجموعة مسهلي الحوار حول قبرص* القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:00	
المجموعة الفرعية لمنتدى النساء البرلمانيات القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:30	
منتدى النساء البرلمانيات المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	17:30-14:30	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-14:30	
لجنة شؤون الشرق الأوسط* قاعة <i>Art Caffè</i> (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-15:30	
حفلة الافتتاح قاعة بلو، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	20:30-19:30	

\* جلسة مغلقة



الإثنين 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019		
اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير) للجمعية العامة* قسم الوفود 8 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	09:00-08:00	
مجلس منتدى البرلمانين الشباب* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	10:00-09:00	
المجلس الحاكم القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	11:00-09:00	
اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان مناقشة مشروع القرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة. المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:00	
اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة - الجزء المتعلق بالتحضيرات للاجتماع البرلماني في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ (الدورة الخامسة والعشرون لمؤتمر الأطراف) في شيلي في كانون الأول/ديسمبر 2019 - مناقشة حول تطبيق نظم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لاسيما تلك المسؤولة عن الاستهلاك والإنتاج القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:00	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	12:30-11:00	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
الجمعية العامة: بداية المناقشة العامة حول موضوع تعزيز القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية ومساهمة التعاون الإقليمي القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:00	
لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:00	
صورة جماعية - جميع رؤساء الوفود	13:00	

\*جلسة مغلقة

الجمعية العامة: المناقشة العامة القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	17:00-14:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	17:30-14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-14:30	
اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان صياغة مشروع القرار في الجلسة العامة حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة. المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-14:30	
منتدى البرلمانيين الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-14:30	
الجمعية العامة: -قرار حول البند الطارئ القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-17:00	
<b>الثلاثاء 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019</b>		
مكتب اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	10:30-09:00	
مكتب اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة* القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	10:30-09:00	
الجمعية العامة -مناقشة حول البند الطارئ، -مواصلة المناقشة العامة -جزء خاص لإحياء الذكرى السنوية الـ130 للاتحاد البرلماني الدولي القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:00 10:00-09:00 12:00-10:00 13:00-12:00	

\*جلسة مغلقة

اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان الانتهاء من صياغة مشروع القرار في الجلسة العامة حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة. المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:00	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	12:30-10:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
مكتب اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	12:30-11:00	
الفريق الاستشاري المعني بالصحة* (باللغة الإنجليزية فقط) القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	14:00-11:00	
لجنة شؤون الشرق الأوسط* القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	16:00-14:30	
حوار رؤساء البرلمانات المشاركين* مائدة مستديرة وجلسات فرعية القاعات 1/3 و 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	17:30-14:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	17:30-14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين - حلقة نقاش بشأن تنفيذ قرار العام 2014 بعنوان نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية: مساهمة البرلمانات - حلقة نقاش حول موضوع تجريم غسل الأموال المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-14:30	

\*جلسة مغلقة

الجمعية العامة مواصلة المناقشة العامة القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-14:30	
لجنة الصياغة المحتملة حول البند الطارئ* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-14:30	
ورشة عمل حول اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، الإنجازات والتحديات: وجهات نظر برلمانية من أجل المضي قدماً القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:30-16:30	
<b>الأربعاء 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019</b>		
مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية)* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	10:00-09:00	
مناقشة متكافئة الفرص حول موضوع #ليس في برلماني: الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	10:30-09:00	
مكتب اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	11:00-09:00	
-الجمعية العامة: مواصلة المناقشة العامة القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-09:00	
ورشة عمل حول الهدف 8 من أهداف التنمية المستدامة: توفير العمالة الكاملة والمنتجة والعمل اللائق للجميع: التحدي الاقتصادي في عصرنا القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	12:30-09:30	
اللجنة التنفيذية* قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-10:00	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	12:30-10:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

\*جلسة مغلقة

<p>اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين</p> <p>جلسة استماع للخبراء حول الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن، لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ</p> <p>المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا</p>	13:00-11:00	
<p>الجلسة المفتوحة للجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي:</p> <p>إعطاء الأولوية للإنسانية: اتفاقيات جنيف - حماية الأشخاص في النزاعات المسلحة</p> <p>لمدة 70 عاماً</p> <p>القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	13:00-11:30	
<p>اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة</p> <p>مناقشة حول متابعة القرار الذي اعتمد في آذار/مارس 2014: نحو تحقيق تنمية قادرة على التكيف مع المخاطر: مراعاة الاتجاهات الديمغرافية، والقيود الطبيعية</p> <p>المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا</p>	16:30-14:30	
<p>اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية</p> <p>القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	17:30-14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
<p>الفريق الاستشاري رفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف*</p> <p>قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا</p>	18:00-14:30	
<p>لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*</p> <p>القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	18:00-14:30	
<p>الجمعية العامة</p> <p>- اعتماد القرار حول البند الطارئ،</p> <p>- الجزء الخاص: جائزة السياسات في المستقبل للعام 2019 حول تمكين الشباب</p> <p>- اختتام المناقشة العامة</p> <p>القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	18:00-14:30	

\* جلسة مغلقة

<p>اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة</p> <p>- حلقة نقاش: احترام القانون الدولي تماشياً مع ميثاق الأمم المتحدة والقرارات الأخرى ذات الصلة</p> <p>- حلقة نقاش: دراسة استقصائية عن العلاقة بين البرلمان والأمم المتحدة</p> <p>القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	18:30-14:30	
<p>اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان</p> <p>اعتماد مشروع القرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.</p> <p>المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا</p>	18:30-17:00	
<p><b>الخميس 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019</b></p>		
<p>مكتب النساء البرلمانيات*</p> <p>قاعة Art Caffè (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا</p>	10:30-08:30	
<p>المجلس الحاكم</p> <p>- القرارات حول حقوق الإنسان للبرلمانيين</p> <p>- وتقارير الاجتماعات المتخصصة</p> <p>القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	13:00-09:30	
<p>المجلس الحاكم</p> <p>القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	-14:30	
<p>الجمعية العامة</p> <p>- اعتماد القرارات</p> <p>- تقارير اللجان الدائمة</p> <p>- الوثيقة الختامية للمناقشة العامة،</p> <p>- والجلسة الختامية</p> <p>القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا</p>	<p>عند انتهاء المجلس</p> <p>الحاكم</p>	

فعاليات الجمعية العامة الأخرى بما

فيها الجلسات المغلقة



مناقشات اللجان

أو المناقشات العامة















الجمعية العامة

أو المجلس الحاكم



دليل الرموز:

**GENERAL TIMETABLE OF THE 141<sup>st</sup> ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS***Belgrade, 13 to 17 October 2019***Thursday, 10 October 2019**09.00 – 18.00 Beginning of Registration  
*Lobby, Building A, Sava Centre* 14.30 – 18.00 Sub-Committee on Finance\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre***Friday, 11 October 2019** 10.00 – 13.00 Executive Committee\*  
15.00 – 18.00 *Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre***Saturday, 12 October 2019** 09.00 – 10.00 Gender Partnership Group\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre* 09.30 – 13.00 Committee on the Human Rights of Parliamentarians\*  
*Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre* 10.00 – 13.00 Executive Committee\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre* 14.30 – 18.00 Committee on the Human Rights of Parliamentarians\*  
*Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre* 15.00 – 18.00 Executive Committee\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre***Sunday, 13 October 2019** 09.00 – 10.00 Bureau of Women Parliamentarians\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre* 09.30 – 10.30 Meeting of Advisers and Secretaries to delegations  
*Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre* 10.30 – 13.00 **Forum of Women Parliamentarians**  
*Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre* 11.00 – 13.00 Meeting with the Chairpersons of the Geopolitical Groups and  
Presidents of the Standing Committees\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre* 11.00 – 13.00 Group of Facilitators for Cyprus\*  
*Hall 15/1 (first floor), Building A, Sava Centre* 11.30 – 13.00 Break out Group of the Forum of Women Parliamentarians  
*Hall 3/0 (ground floor), Building A, Sava Centre* 14.30 – 17.30 **Forum of Women Parliamentarians**  
*Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre* 14.30 – 18.00 Committee on the Human Rights of Parliamentarians\*  
*Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre* 15.30 – 18.30 Committee on Middle East Questions\*  
*Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre* 19.30 – 20.30 **Inaugural Ceremony**  
*Blue Hall, Building B, Sava Centre*\* *closed session*



**Monday, 14 October 2019**

	08.00 – 09.00	<b>Assembly Steering Committee*</b> <i>Delegation Unit 8 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	09.00 – 10.00	Board of the Forum of Young Parliamentarians* <i>Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	09.00 – 11.00	<b>Governing Council</b> <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	09.00 – 13.00	<b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b> Debate on the draft resolution <i>Achieving Universal Health Coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	09.00 – 13.00	<b>Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Segment on preparations for the <i>Parliamentary Meeting at the United Nations Climate Change Conference(COP 25) in Chile</i> in December 2019</li> <li>- Debate on <i>Mainstreaming digitalization and the circular economy to achieve the SDGs, responsible consumption and production</i></li> </ul> <i>Hall 3/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
<b>ASGP</b>	11.00 – 12.30	ASGP Meeting <i>Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	11.00 – 13.00	<b>Assembly:</b> Start of the General Debate on the theme <i>Strengthening international law: Parliamentary roles and mechanisms, and the contribution of regional cooperation</i> <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	11.00 – 13.00	Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law* <i>Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	13.00	<b>Group photo – all Heads of delegation</b>
	14.30 – 17.00	<b>Assembly:</b> General Debate <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
<b>ASGP</b>	14.30 – 17.30	ASGP Meeting <i>Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians* <i>Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.30	<b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b> Drafting in plenary of the draft resolution on <i>Achieving Universal Health Coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.30	<b>Forum of Young Parliamentarians of the IPU</b> <i>Hall 3/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	17.00 – 18.30	<b>Assembly:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Decision on the emergency item</li> </ul> <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>

\* closed session





**Tuesday, 15 October 2019**





	09.00 – 10.30	Bureau of the Standing Committee on United Nations Affairs* <i>Art Caffè (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	09.00 – 10.30	Bureau of the Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade* <i>Hall 15/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	09.00 – 13.00	<b>Assembly</b>
	09.00 – 10.00	- Debate on the emergency item,
	10.00 – 12.00	- Continuation of the General Debate, and
	12.00 – 13.00	- Special segment to mark the 130 <sup>th</sup> Anniversary of the IPU <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	09.00 – 13.00	<b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b> Completion of drafting in plenary of the draft resolution <i>Achieving Universal Health Coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	09.30 – 13.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians* <i>Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
<b>ASGP</b>	10.30 – 12.30	ASGP Meeting <i>Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	11.00 – 12.30	Bureau of the Standing Committee on Peace and International Security* <i>Art Caffè (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	11.00 – 14.00	Advisory Group on Health* (English only) <i>Hall 15/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 16.00	Committee on Middle East Questions* <i>Hall 3/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 - 17.30	Speakers' Dialogue* Roundtable and break-out sessions <i>Halls 3/1 and 15/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
<b>ASGP</b>	14.30 – 17.30	ASGP Meeting <i>Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 - 18.30	<b>Standing Committee on Peace and International Security</b> - Panel discussion on the implementation of the 2014 resolution entitled <i>Towards a nuclear-weapon-free world: The contribution of parliaments</i> - Panel discussion on the theme of <i>Criminalization of money laundering</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.30	<b>Assembly</b> Continuation of the General Debate <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.30	Possible drafting committee on the emergency item* <i>Art Caffè (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	16.30 – 18.30	Workshop on the <i>United Nations Convention on the Rights of the Child, achievements and challenges: Parliamentary perspectives on the way forward</i> <i>Hall 3/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>

**Wednesday, 16 October 2019**

	09.00 – 10.00	Gender Partnership Group* <i>Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	09.00 – 10.30	Parity debate on the theme <i>#Not In My Parliament: National and regional strategies</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	09.00 – 11.00	Bureau of the Standing Committee on Democracy and Human Rights* <i>Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	09.00 – 13.00	<b>Assembly:</b> Continuation of the General Debate <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	09.30 – 12.30	Workshop on SDG 8: <i>Achieving full and productive employment and decent work for all: The economic challenge of our time</i> <i>Hall 15/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	10.00 – 13.00	Executive Committee* <i>Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
<b>ASGP</b>	10.30 – 12.30	ASGP Meeting <i>Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	11.00 – 13.00	<b>Standing Committee on Peace and International Security</b> Expert hearing <i>Parliamentary strategies to strengthen peace and security against threats and conflicts resulting from climate-related disasters and their consequences</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	11.30 – 13.00	<b>Open session</b> of the Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law: <i>Placing humanity first: The Geneva Conventions – Protecting people in armed conflict for 70 years</i> <i>Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 16.30	<b>Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade</b> Debate on follow-up to the resolution adopted in March 2014: <i>Towards risk-resilient development: Taking into consideration demographic trends and natural constraints</i> <i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
<b>ASGP</b>	14.30 – 17.30	ASGP Meeting <i>Hall 2/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.00	High-Level Advisory Group on Countering Terrorism and Violent Extremism* <i>Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.00	Committee on the Human Rights of Parliamentarians* <i>Hall 3/1 (first floor), Building A, Sava Centre</i>
	14.30 – 18.30	<b>Assembly</b> - Adoption of the resolution on the emergency item, and - Special segment: Future Policy Award 2019 on Youth Empowerment - Conclusion of the General Debate <i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i>

	14.30 – 18.30	<p><b>Standing Committee on United Nations Affairs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Panel discussion: <i>Respect for international law in keeping with the UN Charter and other relevant resolutions</i></li> <li>- Panel discussion: <i>Survey on the relationship between parliaments and the United Nations</i></li> </ul> <p><i>Hall 3/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i></p>
	17.00 – 18.30	<p><b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b></p> <p>Adoption of the draft resolution on <i>Achieving Universal Health Coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health</i></p> <p><i>Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre</i></p>

## Thursday, 17 October 2019

	08.30 – 10.30	<p>Bureau of Women Parliamentarians*</p> <p><i>Art Caffe (ground floor), Building B, Sava Centre</i></p>
	09.30 – 13.00	<p><b>Governing Council</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Decisions on the human rights of MPs, and</li> <li>- Reports of specialized meetings</li> </ul> <p><i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i></p>
	14.30 -	<p><b>Governing Council</b></p> <p><i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i></p>
	At the end of the Governing Council	<p><b>Assembly</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adoption of resolutions</li> <li>- Reports of the Standing Committees</li> <li>- Outcome document of the General debate, and</li> <li>- Closing sitting</li> </ul> <p><i>Hall 1/0 (ground floor), Building A, Sava Centre</i></p>

---

**Legend:**

Assembly /  
Governing Council



Committees /  
Panel discussions



Other Assembly events,  
including *in camera*  
sessions



\* *closed session*

**141<sup>st</sup>**  
**IPU**  
  
**Assembly**  
Belgrade (Serbia)  
13 - 17 October 2019



اجتماعات الجمعية العامة الـ 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم  
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي  
بلغراد (صربيا)، 13 - 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الملحق رقم 2



## الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي

بلغراد (صربيا)

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

130

Years of empowering parliamentarians

A/141/C.1

ملحق 2

معلومات الاتصال المتعلقة بالمرشحين

المقدمين لملء الشواغر في اللجان والهيئات الأخرى للاتحاد البرلماني الدولي

يرجى ملء استمارة واحدة لكل مرشح

اسم اللجنة أو الهيئة الأخرى التي يتم تقديم طلب الترشيح عليها:	
تفاصيل المرشح	
يرجى الكتابة بوضوح	
الاسم:	<input type="checkbox"/> السيدة
الشهرة:	<input type="checkbox"/> السيد
اسم البرلمان /المجلس	
البلد	
عضو مجلس الشيوخ <input type="checkbox"/> (الغرفة الثانية)	عضو في البرلمان <input type="checkbox"/> (الغرفة الأولى)
عناوين البريد الإلكتروني	
لن يتم قبول الترشيحات من دون البريد الإلكتروني الشخصي. يرجى الكتابة بوضوح	
عنوان البريد الإلكتروني الأساسي للمرشح	
عنوان البريد الإلكتروني الثاني (مساعد شخصي للمرشح أو مساعد برلماني آخر، إذا كان متوفراً)	
رقم الهاتف/أرقام الهواتف	
يرجى ذكر رمز البلد	
رقم الهاتف الخليوي الشخصي للمرشح ورقم مكتبه (إذا كان متوفراً)	

يرجى تقديم هذه الاستمارة مع سيرة ذاتية موجزة، إما شخصياً

(تقديم الوثائق ومراقبتها، الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي) أو عبر البريد الإلكتروني التالي

[postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)





# 141<sup>st</sup> IPU Assembly

**Belgrade (Serbia)  
13-17 October 2019**



A/141/C.1  
Annex 2

## Contact information for candidates applying to vacancies on IPU Committees and other bodies

PLEASE COMPLETE ONE FORM FOR EACH CANDIDATE

Title of Committee or other body for which the candidature is submitted: <hr/>	
<b>Candidate's details</b> Please print clearly	
<input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/> Mr.	First name: <hr/>
	Last Name: <hr/>
Name of Parliament <hr/>	
Country <hr/>	
<input type="checkbox"/> Member of parliament (lower chamber)	<input type="checkbox"/> Senator (upper chamber)
<b>Email addresses</b> Candidatures will not be accepted without a personal email contact. Please <u>print</u> clearly	
Candidate's primary personal email address <hr/>	
Secondary email (candidate's personal assistant or other parliamentary aide, if available) <hr/>	
<b>Phone number(s)</b> Please include country code	
Candidate's personal mobile number and office number (if available) <hr/> <hr/>	

Submit this form, together with a brief CV, either in person  
(Submission and Control of Documents, IPU Secretariat) or by email to  
[postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)

**141<sup>st</sup>**  
**IPU**  
  
**Assembly**  
Belgrade (Serbia)  
13 - 17 October 2019



اجتماعات الجمعية العامة الـ 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم  
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي  
بلغراد (صربيا)، 13 - 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الملحق رقم 3



## الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي

بلغراد (صربيا)

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019

Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.130  
Years of empowering parliamentarians

## استمارة تسجيل أولية للمتحدثين

A/141/C.1

ملحق 3

## المناقشة العامة حول موضوع

تعزيز القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية، ومساهمة التعاون الإقليمي

(البند رقم 3 من جدول الأعمال)

البرلمان / المجلس

أو

المنظمة.....

هل أنتم رئيس/رئيسة البرلمان	الاسم	اسم العائلة	يرجى وضع دائرة حول اللقب	
نعم/لا			السيد/ السيدة	1
نعم/لا			السيد/ السيدة	*2

متحدث ثالث اختياري (برلماني شاب - تحت سن الـ45)\*\*

		السيد/ السيدة	**3
--	--	---------------	-----

⚠ \* ينطبق المتحدثون الثاني والثالث على البرلمانات الأعضاء أو الأعضاء المنتسبين في الاتحاد البرلماني الدولي فقط

\*\* عند تسجيل متحدث ثالث (برلماني شاب)، قد يُطلب إثبات تاريخ ميلاد البرلماني (صورة عن الهوية الرسمية)

التاريخ : ..... التوقيع: .....

يرجى ملء هذه الاستمارة وإعادتها بحلول الساعة السادسة مساءً (بتوقيت جنيف) في موعد أقصاه 05 تشرين

الأول/أكتوبر 2019 عبر البريد الإلكتروني: [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org) أو الفاكس: + 41 22 919 41 60





# 141<sup>st</sup> IPU Assembly

Belgrade (Serbia)  
13-17 October 2019



A/141/C.1  
Annex 3

## SPEAKERS' PRE-REGISTRATION FORM

### GENERAL DEBATE ON THE THEME

***STRENGTHENING INTERNATIONAL LAW: PARLIAMENTARY ROLES AND MECHANISMS,  
AND THE CONTRIBUTION OF REGIONAL COOPERATION***

(ITEM 3 OF THE AGENDA)

**PARLIAMENT OR  
ORGANIZATION .....**

	Please circle title	Family name	Given name(s)	Is s/he presiding officer (Speaker) of parliament?
1	MR./ MS.			Yes / No
2*	MR./ MS.			Yes / No

**OPTIONAL THIRD SPEAKER (YOUNG PARLIAMENTARIAN – BELOW 45 YEARS OF AGE) \*\***

3**	MR./ MS.		
-----	----------	--	--



\* Second and third speakers are only applicable to IPU Member Parliaments and Associate Members.

\*\* At the time of registering a third speaker (Young MP), **proof of the MP's date of birth** (copy of official ID) may be requested.

**DATE:** ..... **SIGNATURE:** .....

**Kindly fill out this form and return it by 6 p.m. (Geneva time) at the latest on 5 October 2019 to [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org) or + 41 22 919 41 60**

**141<sup>st</sup>**  
**IPU**  
  
**Assembly**  
Belgrade (Serbia)  
13 - 17 October 2019



اجتماعات الجمعية العامة الـ 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم  
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي  
بلغراد (صربيا)، 13 - 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الملحق رقم 4

## جدول مؤقت يعرض توزيع الأصوات

## في الجمعية العامة الـ141

(وفقاً للمادة 2.15 من القانون الأساسي)

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
14	4	24.1	10	أفغانستان	1
11	1	3.0	10	ألبانيا	2
16	6	41.3	10	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	3
10	0	0.08	10	أندورا	4
14	4	25.7	10	أنغولا	5
16	6	41.0	10	الأرجنتين	6
11	1	3.4	10	أرمينيا	7
14	4	21.0	10	أستراليا	8
12	2	8.4	10	النمسا	9
12	2	9.5	10	أذربيجان	10
11	1	1.2	10	مملكة البحرين	11
20	10	153.0	10	بنغلادش	12
13	3	10.2	10	بيلاروسيا	13
13	3	11.2	10	بلجيكا	14
12	2	7.6	10	بنين	15
10	0	0.7	10	بوتان	16
12	2	6.7	10	بوليفيا (دولة متعددة القوميات)	17
11	1	4.3	10	البوسنة والهرسك	18

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
11	1	1.3	10	بوتسوانا	19
22	12	204.4	10	البرازيل	20
12	2	8.5	10	بلغاريا	21
13	3	10.4	10	بوركينافاسو	22
10	0	0.3	10	الرأس الأخضر	23
13	3	10.1	10	بروندي	24
13	3	14.6	10	كمبوديا	25
13	3	12.9	10	الكاميرون	26
15	5	30.8	10	كندا	27
12	2	5.1	10	جمهورية إفريقيا الوسطى	28
13	3	11.3	10	تشاد	29
13	3	15.1	10	تشيلي	30
23	13	1200.0	10	الصين	31
14	4	29.5	10	كولومبيا	32
10	0	0.7	10	جمهورية جزر القمر الاتحادية الإسلامية	33
11	1	1.9	10	الكونغو	34
11	1	3.3	10	كوستاريكا	35
13	3	15.5	10	ساحل العاج	36
11	1	4.8	10	كرواتيا	37
13	3	10.2	10	كوبا	38
10	0	0.7	10	قبرص	39
13	3	10.5	10	جمهورية التشيك	40

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
14	4	20.9	10	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	41
17	7	56.8	10	جمهورية الكونغو الديمقراطية	42
12	2	5.2	10	الدنمارك	43
10	0	0.79	10	جمهورية جيبوتي	44
12	2	9.0	10	جمهورية الدومينكان	45
13	3	14.0	10	الإكوادور	46
19	9	85.7	10	جمهورية مصر العربية	47
12	2	5.3	10	السلفادور	48
11	1	1.0	10	غينيا الاستوائية	49
11	1	1.5	10	إستونيا	50
11	1	1.1	10	إسواتيني	51
19	9	87.9	10	إثيوبيا	52
10	0	0.10	10	ولايات ميكرونيزيا المتحدة	53
10	0	0.80	10	فيجي	54
12	2	5.4	10	فنلندا	55
18	8	65.8	10	فرنسا	56
11	1	1.0	10	الغابون	57
11	1	1.5	10	غامبيا	58
11	1	4.7	10	جورجيا	59
19	9	81.3	10	ألمانيا	60
14	4	25.0	10	غانا	61
13	3	10.2	10	اليونان	62
12	2	8.2	10	غواتيمالا	63

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
13	3	10.6	10	غينيا	64
11	1	1.5	10	غينيا بيساو	65
10	0	0.76	10	غيانا	66
13	3	10.2	10	هايتي	67
12	2	8.1	10	هندوراس	68
13	3	10.4	10	المجر	69
10	0	0.31	10	آيسلندا	70
23	13	1,000.3	10	الهند	71
22	12	206.0	10	إندونيسيا	72
19	9	81.0	10	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	73
15	5	38.1	10	جمهورية العراق	74
11	1	4.5	10	إيرلندا	75
12	2	6.7	10	إسرائيل	76
17	7	57.0	10	إيطاليا	77
20	10	123.6	10	اليابان	78
12	2	5.5	10	المملكة الأردنية الهاشمية	79
13	3	17.0	10	كازاخستان	80
15	5	38.6	10	كينيا	81
11	1	2.2	10	دولة الكويت	82
12	2	5.5	10	قيرغيزستان	83
12	2	5.6	10	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية	84
11	1	2.7	10	لاتفيا	85

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
11	1	2.4	10	الجمهورية اللبنانية	86
11	1	2.1	10	ليسوتو	87
11	1	3.9	10	دولة ليبيا	88
10	0	0.03	10	ليختنشتاين	89
11	1	3.9	10	ليتوانيا	90
10	0	0.4	10	لوكسمبورغ	91
14	4	20.6	10	مدغشقر	92
13	3	13.9	10	مالاوي	93
14	4	22.7	10	ماليزيا	94
10	0	0.35	10	مالديف	95
13	3	16.4	10	مالي	96
10	0	0.3	10	مالطا	97
10	0	0.05	10	جزر مارشال	98
11	1	3.1	10	الجمهورية الإسلامية الموريتانية	99
11	1	1.02	10	موريشيوس	100
20	10	104.0	10	المكسيك	101
10	0	0.03	10	موناكو	102
11	1	2.9	10	منغوليا	103
10	0	0.62	10	مونتينيغرو	104
15	5	31.5	10	المملكة المغربية	105
13	3	12.1	10	موزامبيق	106
18	8	60.3	10	ميانمار	107

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
11	1	1.5	10	ناميبيا	108
14	4	26.4	10	نيبال	109
13	3	15.3	10	هولندا	110
11	1	4.4	10	نيوزيلندا	111
12	2	5.1	10	نيكاراغوا	112
13	3	16.5	10	النيجر	113
20	10	140.4	10	نيجيريا	114
11	1	2.3	10	مقدونيا الشمالية	115
12	2	5.0	10	النرويج	116
11	1	2.5	10	سلطنة عُمان	117
21	11	160.9	10	باكستان	118
10	0	0.02	10	بالاو	119
11	1	3.9	10	دولة فلسطين	120
11	1	1.7	10	بنما	121
11	1	3.0	10	بابوا غينيا الجديدة	122
12	2	5.7	10	باراغواي	123
14	4	23.0	10	بيرو	124
20	10	100.9	10	الفلبين	125
15	5	38.5	10	بولندا	126
13	3	10.3	10	البرتغال	127
11	1	2.6	10	دولة قطر	128



إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
17	7	50.8	10	جمهورية كوريا	129
11	1	4.3	10	جمهورية مولدافيا	130
14	4	23.0	10	رومانيا	131
20	10	148.8	10	روسيا الاتحادية	132
12	2	6.2	10	رواندا	133
10	0	0.18	10	سانت لوسيا	134
10	0	0.11	10	سانت فينسنت والغرينادين	135
10	0	0.17	10	ساموا	136
10	0	0.02	10	سان مارينو	137
10	0	0.16	10	ساو تومي وبرينسيبي	138
14	4	27.1	10	المملكة العربية السعودية	139
12	2	7.0	10	السينغال	140
12	2	9.7	10	صربيا	141
10	0	0.08	10	سيشيل	142
11	1	4.9	10	سيراليون	143
12	2	5.08	10	سنغافورة	144
12	2	5.2	10	سلوفاكيا	145
11	1	1.9	10	سلوفينيا	146
13	3	10.4	10	جمهورية الصومال الفيدرالية	147
17	7	51.7	10	جنوب إفريقيا	148
15	5	39.4	10	إسبانيا	149
13	3	10.0	10	جنوب السودان	150

إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء	
13	3	17.0	10	سريلانكا	151
15	5	33.4	10	جمهورية السودان	152
10	0	0.4	10	سورينام	153
13	3	10.0	10	السويد	154
12	2	8.4	10	سويسرا	155
13	3	12.5	10	الجمهورية العربية السورية	156
12	2	5.1	10	طاجيكستان	157
18	8	60.1	10	تاييلاند	158
10	0	0.92	10	تيمور - ليشتي	159
12	2	5.4	10	توغو	160
10	0	0.10	10	تونغا	161
11	1	1.22	10	ترينيداد وتوباغو	162
13	3	10.2	10	الجمهورية التونسية	163
18	8	76.6	10	تركيا	164
12	2	6.2	10	تركمانستان	165
10	0	0.01	10.0	توفالو	166
15	5	34.6	10	أوغندا	167
17	7	50.1	10	أوكرانيا	168

الأعضاء	إجمالي عدد الأصوات	الأصوات بموجب (ب)	عدد السكان بالملايين	الأصوات بموجب (أ)	الأعضاء
11	1	2.5	10	دولة الإمارات العربية المتحدة	169
18	8	60.2	10	المملكة المتحدة	170
15	5	34.4	10	جمهورية تنزانيا المتحدة	171
11	1	3.2	10	أورغواي	172
15	5	32.0	10	أوزبكستان	173
10	0	0.27	10	فانواتو	174
15	5	30.0	10	فنزويلا (الجمهورية البوليفارية)	175
19	9	90.3	10	فيتنام	176
13	3	10.5	10	الجمهورية اليمنية	177
13	3	10.9	10	زامبيا	178
13	3	10.4	10	زيمبابوي	179

**PROVISIONAL TABLE SHOWING THE ALLOCATION OF VOTES  
AT THE 141<sup>st</sup> ASSEMBLY**  
(According to Article 15.2 of the Statutes)

	MEMBERS	Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
1.	Afghanistan	10	24.1	4	14
2.	Albania	10	3.0	1	11
3.	Algeria	10	41.3	6	16
4.	Andorra	10	0.08	0	10
5.	Angola	10	25.7	4	14
6.	Argentina	10	41.0	6	16
7.	Armenia	10	3.4	1	11
8.	Australia	10	21.0	4	14
9.	Austria	10	8.4	2	12
10.	Azerbaijan	10	9.5	2	12
11.	Bahrain	10	1.2	1	11
12.	Bangladesh	10	153.0	10	20
13.	Belarus	10	10.2	3	13
14.	Belgium	10	11.2	3	13
15.	Benin	10	7.6	2	12
16.	Bhutan	10	0.7	0	10
17.	Bolivia (Plurinational State of)	10	6.7	2	12
18.	Bosnia and Herzegovina	10	4.3	1	11
19.	Botswana	10	1.3	1	11
20.	Brazil	10	204.4	12	22
21.	Bulgaria	10	8.5	2	12
22.	Burkina Faso	10	10.4	3	13
23.	Cabo Verde	10	0.3	0	10
24.	Burundi	10	10.1	3	13
25.	Cambodia	10	14.6	3	13
26.	Cameroon	10	12.9	3	13
27.	Canada	10	30.8	5	15
28.	Central African Republic	10	5.1	2	12
29.	Chad	10	11.3	3	13
30.	Chile	10	15.1	3	13
31.	China	10	1,200.0	13	23
32.	Colombia	10	29.5	4	14
33.	Comoros	10	0.7	0	10
34.	Congo	10	1.9	1	11
35.	Costa Rica	10	3.3	1	11
36.	Côte d'Ivoire	10	15.5	3	13
37.	Croatia	10	4.8	1	11
38.	Cuba	10	10.2	3	13
39.	Cyprus	10	0.7	0	10
40.	Czech Republic	10	10.5	3	13
41.	Dem. People's Rep. of Korea	10	20.9	4	14
42.	Dem. Republic of the Congo	10	56.8	7	17
43.	Denmark	10	5.2	2	12
44.	Djibouti	10	0.79	0	10
45.	Dominican Republic	10	9.0	2	12
46.	Ecuador	10	14.0	3	13
47.	Egypt	10	85.7	9	19
48.	El Salvador	10	5.3	2	12
49.	Equatorial Guinea	10	1.0	1	11
50.	Estonia	10	1.5	1	11

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
51.	Eswatini	10	1.1	1	11
52.	Ethiopia	10	87.9	9	19
53.	Federated States of Micronesia	10	0.10	0	10
54.	Fiji	10	0.80	0	10
55.	Finland	10	5.4	2	12
56.	France	10	65.8	8	18
57.	Gabon	10	1.0	1	11
58.	Gambia (The)	10	1.5	1	11
59.	Georgia	10	4.7	1	11
60.	Germany	10	81.3	9	19
61.	Ghana	10	25.0	4	14
62.	Greece	10	10.2	3	13
63.	Guatemala	10	8.2	2	12
64.	Guinea	10	10.6	3	13
65.	Guinea-Bissau	10	1.5	1	11
66.	Guyana	10	0.76	0	10
67.	Haiti	10	10.2	3	13
68.	Honduras	10	8.1	2	12
69.	Hungary	10	10.4	3	13
70.	Iceland	10	0.31	0	10
71.	India	10	1,000.3	13	23
72.	Indonesia	10	206.0	12	22
73.	Iran (Islamic Republic of)	10	81.0	9	19
74.	Iraq	10	38.1	5	15
75.	Ireland	10	4.5	1	11
76.	Israel	10	6.7	2	12
77.	Italy	10	57.0	7	17
78.	Japan	10	123.6	10	20
79.	Jordan	10	5.5	2	12
80.	Kazakhstan	10	17.0	3	13
81.	Kenya	10	38.6	5	15
82.	Kuwait	10	2.2	1	11
83.	Kyrgyzstan	10	5.5	2	12
84.	Lao People's Dem. Rep.	10	5.6	2	12
85.	Latvia	10	2.7	1	11
86.	Lebanon	10	2.4	1	11
87.	Lesotho	10	2.1	1	11
88.	Libya	10	3.9	1	11
89.	Liechtenstein	10	0.03	0	10
90.	Lithuania	10	3.9	1	11
91.	Luxembourg	10	0.4	0	10
92.	Madagascar	10	20.6	4	14
93.	Malawi	10	13.9	3	13
94.	Malaysia	10	22.7	4	14
95.	Maldives	10	0.35	0	10
96.	Mali	10	16.4	3	13
97.	Malta	10	0.3	0	10
98.	Marshall Islands	10	0.05	0	10
99.	Mauritania	10	3.1	1	11
100.	Mauritius	10	1.02	1	11
101.	Mexico	10	104.0	10	20
102.	Monaco	10	0.03	0	10

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
103.	Mongolia	10	2.9	1	11
104.	Montenegro	10	0.62	0	10
105.	Morocco	10	31.5	5	15
106.	Mozambique	10	12.1	3	13
107.	Myanmar	10	60.3	8	18
108.	Namibia	10	1.5	1	11
109.	Nepal	10	26.4	4	14
110.	Netherlands	10	15.3	3	13
111.	New Zealand	10	4.4	1	11
112.	Nicaragua	10	5.1	2	12
113.	Niger	10	16.5	3	13
114.	Nigeria	10	140.4	10	20
115.	North Macedonia	10	2.3	1	11
116.	Norway	10	5.0	2	12
117.	Oman	10	2.5	1	11
118.	Pakistan	10	160.9	11	21
119.	Palau	10	0.02	0	10
120.	Palestine	10	3.9	1	11
121.	Panama	10	1.7	1	11
122.	Papua New Guinea	10	3.0	1	11
123.	Paraguay	10	5.7	2	12
124.	Peru	10	23.0	4	14
125.	Philippines	10	100.9	10	20
126.	Poland	10	38.5	5	15
127.	Portugal	10	10.3	3	13
128.	Qatar	10	2.6	1	11
129.	Republic of Korea	10	50.8	7	17
130.	Republic of Moldova	10	4.3	1	11
131.	Romania	10	23.0	4	14
132.	Russian Federation	10	148.8	10	20
133.	Rwanda	10	6.2	2	12
134.	Saint Lucia	10	0.18	0	10
135.	Saint Vincent and the Grenadines	10	0.11	0	10
136.	Samoa	10	0.17	0	10
137.	San Marino	10	0.02	0	10
138.	Sao Tome and Principe	10	0.16	0	10
139.	Saudi Arabia	10	27.1	4	14
140.	Senegal	10	7.0	2	12
141.	Serbia	10	9.7	2	12
142.	Seychelles	10	0.08	0	10
143.	Sierra Leone	10	4.9	1	11
144.	Singapore	10	5.08	2	12
145.	Slovakia	10	5.2	2	12
146.	Slovenia	10	1.9	1	11
147.	Somalia	10	10.4	3	13
148.	South Africa	10	51.7	7	17
149.	Spain	10	39.4	5	15
150.	South Sudan	10	10.0	3	13
151.	Sri Lanka	10	17.0	3	13
152.	Sudan	10	33.4	5	15
153.	Suriname	10	0.4	0	10
154.	Sweden	10	10.0	3	13
155.	Switzerland	10	8.4	2	12
156.	Syrian Arab Republic	10	12.5	3	13

MEMBERS		Votes under (a)	Population in millions	Votes under (b)	Total number of votes
157.	Tajikistan	10	5.1	2	12
158.	Thailand	10	60.1	8	18
159.	Timor-Leste	10	0.92	0	10
160.	Togo	10	5.4	2	12
161.	Tonga	10	0.10	0	10
162.	Trinidad and Tobago	10	1.22	1	11
163.	Tunisia	10	10.2	3	13
164.	Turkey	10	76.6	8	18
165.	Turkmenistan	10	6.2	2	12
166.	Tuvalu	10	0.01	0	10
167.	Uganda	10	34.6	5	15
168.	Ukraine	10	50.1	7	17
169.	United Arab Emirates	10	2.5	1	11
170.	United Kingdom	10	60.2	8	18
171.	United Rep. of Tanzania	10	34.4	5	15
172.	Uruguay	10	3.2	1	11
173.	Uzbekistan	10	32.0	5	15
174.	Vanuatu	10	0.27	0	10
175.	Venezuela (Bolivarian Rep. of)	10	30.0	5	15
176.	Viet Nam	10	90.3	9	19
177.	Yemen	10	10.5	3	13
178.	Zambia	10	10.9	3	13
179.	Zimbabwe	10	10.4	3	13

**141<sup>st</sup>**  
**IPU**  
  
**Assembly**  
Belgrade (Serbia)  
13 - 17 October 2019



اجتماعات الجمعية العامة الـ 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم  
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي  
بلغراد (صربيا)، 13 - 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الملحق رقم 5



# الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي

بلغراد (صربيا)

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019

A/141/C.1

الملحق 5

## مذكرة تفسيرية عن التسجيل الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي

يمكن الوصول إلى نظام التسجيل الإلكتروني للأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي من خلال الموقع الإلكتروني للاتحاد، في صفحة الجمعية العامة الـ141، وذلك بمجرد النقر على زر التسجيل. وسيفتح نظام التسجيل اعتباراً من 15 حزيران/يونيو، لغاية 01 تشرين الأول/أكتوبر 2019، وبعد ذلك ينبغي أن يسجل المندوبون لدى دائرة التسجيل في الاتحاد البرلماني الدولي: [registration@ipu.org](mailto:registration@ipu.org).

**هام:** من المستحسن أن يعين المشاركون كافة منسقاً واحداً للوفد، وسيكون المستخدم الوحيد لنظام التسجيل عبر الإنترنت وهو الذي سيختار كلمة المرور.

وتتم عملية التسجيل كما يلي:

1. قم بالتسجيل للحصول على حساب وأدخل التفاصيل المطلوبة في هذه الصفحة. إذا كنت قد قمت بالتسجيل بنجاح لجمعية عامة تمت مؤخراً، فإن معلومات التعريف الخاصة بك لا تزال صالحة، ويمكن استخدامها.
2. بمجرد إنشاء حساب بنجاح، قم بتسجيل الدخول باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور.
3. انقر على "التسجيل لهذه الفعالية" للتسجيل في الجمعية العامة الـ141.
4. انقر على "بدء التسجيل" لتسجيل وفدك. بصفتك منسقاً للوفد، لا تنس أن تُدرج اسمك إذا كنت تخطط لحضور الفعالية.

5. يرجى التأكد من أن:

- المعلومات المتعلقة بالعضوية كلها في الهيئات الحاكمة للاتحاد البرلماني الدولي ولجانته مدرجة تحت عنوان: "اللقب أو المسمى الوظيفي ضمن الاتحاد البرلماني الدولي";
- ترد التفاصيل المتعلقة ببرلمانك الوطني تحت عنوان: "اللقب/ المسمى الوظيفي في البرلمان/ المنظمة".
- لا تكتب بالأحرف الكبيرة.
- اضغط على علامة "+" لإضافة لجان (عندما يكون هناك أكثر من واحدة).

6. المزيد من المعلومات متوفرة ضمن إطار الأسئلة المتكررة على الرابط التالي:

<http://w3.ipu.org/registration/index.php/FAQs/en>

7. يمكنك إجراء تغييرات على بياناتك حتى 01 تشرين الأول/أكتوبر 2019، وبعد ذلك عليك

التواصل مع الاتحاد البرلماني الدولي مباشرة عبر البريد الإلكتروني: [registration@ipu.org](mailto:registration@ipu.org)

وتشمل عملية التسجيل مرحلة تحقق، حيث سيدرس في خلالها، مسؤولو النظام طلبك للتسجيل. وفور التحقق من صحة تسجيلك، سيتم إرسال تأكيد عبر البريد الإلكتروني. وإلا، سيتصل بك أحد المشرفين لدينا لاتخاذ أي إجراء يتطلب المتابعة.

وإذا كانت لديك أي أسئلة حول عملية التسجيل، يرجى إرسالها إلى موظفة خدمات المؤتمرات السيدة سالي

آن سادر على البريد الإلكتروني التالي: [sas@ipu.org](mailto:sas@ipu.org) ،

مع نسخ إلى عناوين البريد الإلكتروني العامة للاتحاد البرلماني الدولي التالية:

[postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org) و [registration@ipu.org](mailto:registration@ipu.org)





# 141<sup>st</sup> IPU Assembly

Belgrade (Serbia)  
13-17 October 2019



A/141/C.1  
Annex 5

## Explanatory note on IPU online registration

The IPU Secretariat online registration system can be accessed through the 141<sup>st</sup> Assembly webpage, simply by clicking on the Registration button. The system will be open from 15 June to 1 October 2019, after which delegates should register with the IPU registration service: [registration@ipu.org](mailto:registration@ipu.org).

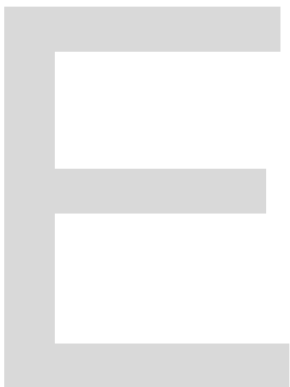
**Important:** There should only be one coordinator per delegation. S/he will be the sole user of the online registration system and will choose a password.

The registration process is as follows:

1. Sign up for an account and enter the requested details on this page. If you registered successfully for a recent Assembly, your identification information is still valid and may be used.
2. Once you have successfully created an account, sign in using your user name and password.
3. Click on "Register for this event" to register for the 141<sup>st</sup> Assembly.
4. Click on "Start registration" to register your delegation. In your capacity as delegation coordinator, do not forget to include yourself if you plan to attend the event.
5. Please ensure that:
  - All information relating to membership in **IPU governing bodies and committees** is included under: "Title or function within the IPU";
  - Details pertaining to your **national parliament** are included under: "Title/function in Parliament/Organization".
  - You **DO NOT** use ALL CAPITALS.
  - You click on the "+" sign to add committees (when there are more than one).
6. More information under FAQs: <http://w3.ipu.org/registration/index.php/FAQs/en>.
7. It will be possible to make changes to your data until 1 October 2019, after which you should contact the IPU directly at [registration@ipu.org](mailto:registration@ipu.org).

The registration process includes a **validation phase**, during which system administrators will examine your registration. Once your registration has been validated, you will be sent a confirmation e-mail. Otherwise, one of our administrators will contact you for any action that requires follow-up.

Should you have any questions on registration, please send them to Ms. Sally-Anne Sader, Conference Services Officer, at [sas@ipu.org](mailto:sas@ipu.org), with copies to the generic IPU e-mail addresses: [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org) and [registration@ipu.org](mailto:registration@ipu.org).



#IPU141